

## ОТЗЫВ

**официального оппонента о диссертационной работе Ван И «Личное имя в русской фольклорной картине мира (на фоне китайской)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 — Русский язык**

Язык и фольклор, как известно, представляют собой две многофункциональные системы познания и интерпретации мира. Обе системы связаны с миром действительным и миром идеальным, воображаемым. Различие проявляется в том, что если язык в большей степени ориентирован на существование человека в реальном мире, так как выступает необходимым средством коммуникации и осуществления человеческой деятельности, то фольклор как художественная система обращен в большей степени к идеальному миру, поскольку концентрирует в себе основополагающие для коллектива ценности, оценки и стереотипы.

Центральной проблемой фольклорной картины мира является соотношение «человек – мир». Соответственно, фольклорная картина мира, в том числе и фольклорное сознание, настолько многослойна, что в ней сосуществуют элементы не только разного рода, мифологические, религиозные, идеологические, но также хронологически восходящие к разным эпохам. Кроме того, через анализ и осмысление фольклорных текстов возможна реконструкция фольклорной картины мира, представляющей собой принципиальную общность различных кодов традиционной народной культуры, к числу которых принадлежат язык и фольклор.

В свою очередь, антропонимы, как составная часть общей духовной культуры, в текстах народного творчества создают неповторимую оригинальность и являются отражением национальной языковой картины мира того или иного народа. По мнению многих лингвистов, антропонимическая система любого языка является фундаментальным материалом для познания, раскрытия самосознания народа, для понимания

психологии и характеров людей, относящихся к определенной национальности. И это объясняется тем, что имя, прежде всего, хранитель культурной информации народа и связано с восприятием мира и определенным образом отражает его познание. В то же время антропонимы, как составная часть общей духовной культуры, в текстах народного творчества создают неповторимую оригинальность и являются отражением национальной языковой картины мира народа.

Диссертация Ван И представляет собой самостоятельное научное исследование, посвященное одной из наиболее актуальных проблем, связанных с изучением фольклорной картины мира и функционирования личных имен собственных в фольклорном дискурсе.

Актуальность избранной темы определяется, во-первых, малоизученностью проблемы функционирования личного имени в фольклорном дискурсе, во-вторых, отсутствием целостного лингвокультурного исследования личного имени в русских фольклорных жанрах на фоне их китайских соответствий. Кроме того, по мнению соискателя, «типологические соответствия в китайском фольклорном антропонимиконе дают возможность установить аксиологические характеристики русского личного имени в разных фольклорных жанрах» (с.8), что значительно подчеркивает актуальность исследования.

Достаточно емкое и точное определение задач диссертационного исследования, представленное автором, полностью соответствует положениям, выносимым на защиту (с.9-10).

Автор предпринял комплексное исследование функционально-семантических и концептуальных особенностей личного имени в русской фольклорной картине мира на фоне китайской, о чем свидетельствует разнообразие исследовательских методов и приемов (с.8).

Научная новизна и теоретическая значимость данной диссертации представляется ее существенными характеристиками, так как автор исследования впервые проводит системное описание личных имен

собственных в русских фольклорных жанрах с выявлением концептуальных характеристик и лингвокультурных особенностей личных имен в русских фольклорных текстах на фоне китайских. Это означает, что автор вносит значительный вклад в разработку проблем, связанных со спецификой личного имени собственного, функционирующего в разных жанрах русского фольклора, в исследование русских и китайских фольклорных текстов с лингвокультурной позиции, в теоретическую разработку вопросов, способствующих дальнейшему изучению русской и китайской фольклорной антропонимики (с.11).

Не вызывает сомнения и практическая ценность данного исследования, результаты которого могут найти свое применение в преподавании лингвокультурологии, ономастики, сопоставительного языкознания, при составлении лингвострановедческих словарей.

Достаточно убедительна апробация исследования. Автором опубликовано 10 статей, раскрывающих основные положения диссертации, 3 из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ. Кроме того, автором представлен достаточно обширный исследовательский материал, включающий более 1000 русских и китайских личных имен, многоаспектно описанных в диссертации.

Диссертационное исследование состоит из Введения, четырех глав, Заключения, списка использованной литературы (180 наименований) и списка источников языкового материала (37 наименований), а также двух приложений, в которых представлены количественные результаты исследования частотности функционирования русских и китайских личных имен в разных сопоставляемых фольклорных жанрах. Общий объем диссертации составляет 256 страниц.

**В первой главе «Теоретические основы исследования личного имени собственного в фольклорной картине мира» (с.12-45) определяется специфика корреляций языковой, концептуальной и фольклорной картины мира на основе традиций именования в русской и китайской лингвокультуре.**

Также описываются основные понятия антропонимики и категориальные признаки антропонимов, типологические признаки имен собственных. На основе анализа работ ономастологов автор делает выводы о том, что языковая, фольклорная и концептуальная картины мира имеют тесные связи, так как составляют основу общей картины мира, а также о том, что семантическая структура антропонима, помимо оценочного компонента, может включать также этнографический, исторический, культурологический компонент.

Однако, рассматривая концептуальную картину миру как набор концептов, которые реализуются в речи и закрепляются в языковых единицах, автор отмечает, что фольклорная картина мира «встроена» в концептуальную картину и связана с ней генетически (с.23), но не представляет своего понимания концепта в фольклорной картине мира. Данный факт затрудняет понимание реализации заявленного концепта в анализируемой картине мира. Также соискатель, перечисляя разные точки зрения в понимании концептуальной картины мира различными учеными, не акцентирует внимание на том, какой точки зрения он придерживается.

Вполне очевидная логика данного исследования позволяет автору перейти во **второй главе «Эпические жанры фольклора: культурная референция русского личного имени (на фоне китайского) (с.46-105)** к анализу антропонимов в фольклорном тексте в аспекте отражения национально-культурной специфики осмысления мира коллективным сознанием.

В отношении интерпретации некоторых терминов хотелось бы уточнить отдельные моменты и получить ответ на вопрос. Так, на с.64 в § 2.1 *«Антропонимы в русском фольклоре: проблемы типологии»* соискатель вводит термин «специфицированные» личные имена собственные, которые, по мнению автора, «отражают возможности данной группы имен обладать коннотативным, образным значением и отражать аксиологические

характеристики, воплощенные в именовании персонажа фольклорного текста» (с.50).

Возникает вопрос: насколько оправдано введение данного термина, когда в лингвистике есть термин «коннотативные имена собственные», которые также могут бы отнесены к прецедентным феноменам?

В § 2.2 «*Личное имя в русской волшебной сказке (на фоне китайской)*» при анализе имени Иван автор заявляет, что «можно говорить о двух фольклорных типажах: *Иване-царевиче* и *Иване-дураке*, которые получают мелиоративную образно-оценочную характеристику, хотя действуют в разных фольклорных сюжетах, отсюда и разные свойства персонажей» (с.63). Стоило бы добавить к представленной характеристике, что антропоним *Иван* также является именем-символом стереотипа самовосприятия русских и символическим обозначением русского человека в инокультурной среде.

В общем, автор справедливо отмечает, что «русское фольклорное сознание, отраженное в текстах былин, соединило исторический и мифологический взгляд на события, однако самое главное в восприятии героев и их поступков – это сопереживание происходящему, актуализированное в субъективно-оценочных формах личного имени» (с.108).

**Третья глава «Личное имя в русской лирической песне (на фоне китайской)»** (с.106-132) включает вопросы, связанные с анализом функционирования личного имени в русских народных семейных и любовных песнях. Автор достаточно подробно рассматривает особенности функционирования антропонимов в семейной и любовной народной песне, в русских и китайских колыбельных песнях и делает вывод о доминировании эмотивно-оценочных форм как в функции обращения, так и в повествовательном контексте (с.136). Соискателем проведен структурный, квалинтативный анализ личных имен с частичным коннотативной характеристикой. Безусловно, исследование было бы полнее, если бы при

анализе были учтены и другие параметры, например, участие личных имен в развитии сюжета, общенародные и локальные образования и т.д.

**В четвертой главе «Специфика функционирования личного имени в «малых жанрах» русского фольклора (на фоне китайского) (с.133-163)** соискатель, исследуя функционирование личного имени в пословицы, делает вывод о том, что «множественное» мужское или женское имя используется в качестве рифмы или в качестве элемента ритмической организации для оценочного суждения. В свою очередь, включение личного имени в русскую загадку «свидетельствует о его лингвокультурной специфике – имя кодирует окружающий человека внешний мир, его элементы, но не может являться основой для создания фольклорного типажа» (с.162). Автор достаточно убедительно проводит сопоставление с функционированием антропонима в китайской загадке и констатирует, что «большая часть личных имен в тексте загадки относится к фольклорным, специфицированным именам, многие из которых являются основой для формирования фольклорного типажа, поскольку обладают конкретными субъективно-оценочными характеристиками» (с.162).

В то же время соискатель недостаточно коснулся вопроса культурно-языкового назначения имен собственных в загадках и пословицах, а именно собирать, обобщать и типизировать: в загадках – класс предметов, в пословицах – социальные типы и характеры людей.

Все высказанные вопросы-уточнения ни в коем случае не влияют на общую принципиальную положительную оценку представленного к рассмотрению самостоятельного научного исследования.

Работа написана хорошим научным стилем с соответствующим уместным употреблением терминологии. Каждая глава завершается четко сформулированными выводами. **Заключение** работы обладает самостоятельной ценностью и не противоречит положениям, выносимым на защиту.

**Библиографический список** включает 159 позиций, где отражена вся доступная литература по исследуемой проблеме.

Содержание автореферата в целом отражает основное содержание текста диссертации, ее важнейшие положения.

Высоко оценивая диссертационное исследование Ван И, считаем необходимым сделать некоторые замечания, которые послужат хорошим стимулом для дальнейшего научного поиска.

Основные замечания были прокомментированы по ходу анализа глав диссертации. Хотелось бы еще добавить, что не совсем удачная структуризация материала создает впечатление незавершенности 3 и 4 глав, с точки зрения включенности других параметров для анализа. Более выигрышным вариантом было бы либо объединение этих глав одну, либо расширить данные главы дополнительными характеристиками антропонимов в фольклорных текстах.

Сделанные замечания не снижают общей положительной оценки выполненного исследования. Диссертация Ван И является самостоятельной завершенной работой, содержащей решение актуальных научных задач.

Все это дает основание заключить, что научное сочинение отвечает всем критериям, предъявляемым к такого рода работам, указанным в «Положении о порядке присуждения ученых степеней». Работа соответствует паспорту специальности. Автор диссертации, Ван И, заслуживает присуждения искомой степени по специальности 10.02.01 – Русский язык.

Доктор филологических наук,  
профессор кафедры русского языка  
и речевой коммуникации  
КубГАУ им. И.Т. Трубилина  
(350044, Краснодарский край, г. Краснодар,  
Ул. Калинина, 13, +7(861)221-59-42,  
[mail@kubsau.ru](mailto:mail@kubsau.ru));  
специальность 10.02.01 – русский язык



*Татьяна Васильевна*  
Т.В. Федотова

*Федотова Т.В.*  
*Уровицкая*